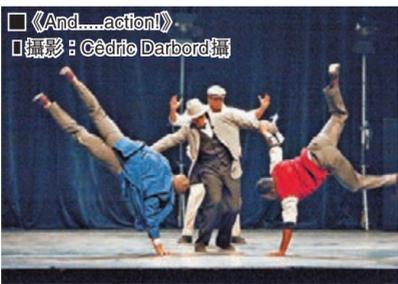




每年五月，陽光明媚的香港總要和綺麗的法式風情邂逅一場。今年適逢中法建交50周年，「法國五月」藝術節特別策劃一系列精彩活動，在中國與法國這兩個古老文化間尋找新的創意火花。 文：草草



《And...action!》攝影：Cédric Darbord攝



「尼斯歌劇院芭蕾舞團《馬可孛羅》 Jaussein攝

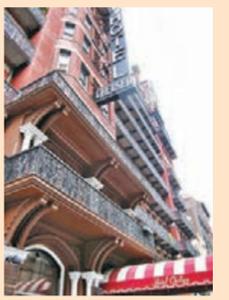
# 走東西

文：余綺平

## 走進夢幻宮殿

有一百三十年歷史的紐約切爾西旅館 (Hotel Chelsea)，曾經入住過無數著名的演員、音樂家、劇作家、作家等，是藝術家的創作靈感發源地。這裡也發生過兇殺、自殺、吸毒等事件，是藝術家醉生夢死之所。兩年前切爾西旅館被地產發展商收購，前途未卜，市場推測，旅館將被拆毀重建。

百年夢幻，從此煙消雲散，成追憶。那些年，搖滾樂歌手麥當娜在切爾西旅館拍寫真集；美國劇作家阿瑟·米勒和瑪麗蓮夢露分居後，在這裡《療傷》，並寫下了《沉淪之後》劇本；英國詩人狄蘭·托馬斯酒精中毒倒斃房內；俄羅斯作家納博科夫在這裡完成《羅莉塔》禁書大綱；這裡也是歌星席德·維瑟斯 (Sid Vicious) 殺死女友南希的兇案現場；波普藝術代表人物安迪·沃荷也是旅館的常客……



美國女作家 Sherill Tippins 新書《走進夢幻宮殿》(Inside the Dream Palace)，將切爾西旅館的前世今生和恩怨情仇，寫得淋漓盡致。

切爾西旅館建於一八八四年，原屬一幢「公社」式住宅。當年，建築師兼發展商 Philip Hubert 受法國空想社會主義者傅立葉 (Charles Fourier) 所倡議的「合作公社」構思影響，在紐約第二十三街興建了一幢紅磚屋，內設圖書館、食堂等公共場所，出租給那些有「烏托邦理想」的合作社社員，過着集體生活。每位社員根據自己的愛好選擇職業，收入歸公社。

公社原有八十個單位，租客大多是藝術家。直至一九零五年公社破產，大樓被拆分成三百多個單位，以旅館形式出租。

這時候的切爾西旅館，旅客來自五湖四海。可惜大樓已殘破，水管阻塞，暖管爆裂，裝修陳舊。但是，切爾西旅館仍然魅力非凡，吸引了一批又一批的藝術家入住。

《走》書描述，美國著名作家托馬斯·沃爾夫於一九三八年住在旅館趕寫《你不能再回家了》(You can't Go Home Again)，出版社編輯見他遲遲沒交稿，走入旅館房間催稿。房內臭氣熏天，堆滿沒洗的衣服、沒喝完的咖啡杯和灑滿一地的香煙灰。四個月後沃爾夫死於腦腫瘤，終年僅三十七歲。

上世紀六十年代是切爾西旅館最精彩的歲月，住客大多是一些玩世不恭、反主流文化、激進和浪漫的「瘋子」。這些「亡命之徒」將切爾西旅館當作庇護所，用以避世。他們在旅館過着醉生夢死的日子，沉醉於毒品、酒精和性愛中。在這裡，他們也留下了傳世的不朽作品，例如，著名的詩人歌手李歐納·科恩 (Leonard Cohen) 和搖滾樂女歌手珍妮絲·喬普林 (Janis Joplin) 纏綿一夜後，寫成名曲《切爾西旅館》。喬普林後來吸毒暴斃，終年僅二十七歲。

又例如，作曲家 George Kleinsinger 將旅館房間佈置成一個熱帶雨林區。他從羅洲和馬達加斯加等地運來奇花異草、雀鳥、猴子、一隻臭鼬和一條五呎長的蜥蜴。談起在切爾西旅館的日子，他曾經寫道：「我永不忘記我的青春歲月，沒甚麼值得懊悔的。我的日子就像閃閃生輝的香檳酒，緩緩流走。」

到了上世紀七十年代，紐約經濟蕭條，切爾西旅館聚集了三教九流的人物；匪徒在走廊鳴槍追射，蟻蜂橫行；美國詩人 Gregory Corso 在旅館大堂裸跑……正如俄羅斯詩人葉夫圖申科所言：「切爾西旅館的房間，充滿了納粹集中營的氣味。」

《走進夢幻宮殿》一書就像一首《安魂曲》，追憶那段流光歲月。

# 賀法國五月藝術節五十年



法國駐港澳總領事柏雅諾先生向傳媒介紹今年「法國五月」的精彩節目。主辦方提供

日前的記者會上，法國駐港澳總領事柏雅諾先生介紹了今年「法國五月」藝術節的精彩節目，其中令人期待的，是重慶展覽《巴黎·丹青：二十世紀中國畫家展》。

**旅法中國藝術家大展**

在人類發展的歷史上，法國是當仁不讓的藝術之邦，巴黎這個風情萬種的城市，曾是多少藝術家與文人墨客心中的「繆思」。二十世紀時，一批年輕的華人負笈巴黎學習，他們渴望突破與創新，希望在這個兼容並包的城市中學習西方的現代藝術理念。隨着技藝的成熟，他們又復歸自身的文化，反思、進取，為中國藝術開啓了新的氣象。

《巴黎·丹青：二十世紀中國畫家展》正希望展現中、法文化在繪畫領域的這一相遇。展覽由香港藝術館與專門收藏亞洲藝術作品的巴黎賽奇奇博物館合作，展出中國藝術家在二十世紀所創作的約一百件中國畫作，展出的藝術家包括徐悲鴻、林風眠、潘玉良、常玉、龐薰榮、趙無極、朱德群與吳冠中。除了作品所帶來的美的愉悅，更有趣的大概是從中一窺那個活潑、蓬勃、流光溢彩的時代，與藝術家們曾經青春勃發的面孔。

**舞台上的中法交錯**

馬可孛羅曾經為歐洲人帶來奇妙的東方想像，尼斯歌劇院芭蕾舞團則要用舞蹈重新詮釋這位「文化使者」的故事。有趣的是，這部舞蹈史詩《馬可孛羅》並沒有從《馬可孛羅傳記》的角度出發，而選用了卡爾維諾的著名小說《看不見的城市》進行改編。整個芭蕾舞將東方色彩融入其中，古典神秘，訴說想要征服全世界的忽必烈與威尼斯探險家馬可孛羅之間的文化碰撞。

樂於探索各種藝術形式的阿福花劇團的劇作《鏡子》則更加在表現形式上讓人體會到中法文化的交融。1638年的法國，年輕的伯爵夫人正等待着中國公主的到訪。她希望藉由這次的會面，修補兩國的關係，加深彼此的友誼與信賴，故事就從這裡開始。在這個饒富意涵的故事背景下，兩名中國演員將與兩名法國演員一



馬戲《L'immédiat》 Vincent Beaume攝

起，將意大利即興喜劇、法國詩喃 (French slam) 與中國的秦腔藝術、書法藝術共冶一爐，帶領觀眾進入一個時空變幻交錯的故事漩渦，一步一驚奇。

**這就是法國！**

除了展現與中國的親密聯繫，今年的「法國五月」仍然會如往年般，展現備受歡迎的法國美食、設計與時裝。過去幾年的「法國五月」，曾帶來精彩的街舞演出，今年也不例外，世界嘻哈街舞大賽冠軍隊伍 Pokemon Crew 將首次來港，帶來最新作品《And...action!》。舞者將帶領觀眾回到上世紀三、四十年代的電影場景中，街舞、電影與音樂的相融將有出人意料的有趣效果。法國的馬戲一直是娛樂與藝術的精妙結合，今年觀眾則有機會觀賞到屢獲大獎的「新馬戲」大師卡密爾·波戴爾的得意之作《L'immédiat》。卡密爾·波戴爾被譽為是當代的查理·卓別靈或巴斯特·鐵頓，他將與六位技藝高超的雜技演員一起，令劇院變身一個超現實的世界。堆滿各種雜亂紙箱和傢具的舞台，將成為演員們的遊樂場，令人驚歎的肢體技術交織在混亂失序的場景中，觀眾這一秒被驚得目瞪口呆，下一秒又陷入奇幻的甜美時光，這大概就是馬戲特有的魅力。

「法國五月」藝術節將由5月2日至6月28日舉行，詳情請瀏覽 <http://www.frenchmay.com/en/>

## 電車110周年 化身戶外電影院

若要選擇一件有象徵意義、又能代表香港的物件，電車必定是首選。1904年電車開始投入服務，每天接載市民往返目的地，見證香港百年歲月，也是數代人的集體回憶。今年適逢電車投入服務110周年，電車公司與電影文化中心合作，挑選三部與電車相關的電影作戶外放映之餘，更於三十輛電車車廂中，展出相關的經典電影劇照，讓大家回味精彩片刻。

電影文化中心今次挑選的三部電影均有其時代意義，分別是1959年的《十號風波》、1982年的《烈火青春》及2010年的《月滿軒尼詩》。項目負責人張受表示：「從三部電影中，可以看見電車功



電車車廂將展出《十號風波》、《烈火青春》、《月滿軒尼詩》及《胭脂扣》相關劇照。

**戶外放映**  
日期：15/3 (月滿軒尼詩)、12/4 (烈火青春)、10/5 (十號風波)  
時間：晚上七時  
地點：西環干諾道西屈地街電車總廠

## 西九今日舉辦「自由躍」

早前「自由野」邀來一眾跑酷高手，在西九海旁表演多個高難度動作，可惜天公不作美，雨下個不停，多場跑酷表演取消。有鑑於此，西九文化局再次出擊，今日下午2時至晚上10時30分，在西九龍海濱長廊呈獻免費戶外節目「自由躍」，讓觀眾認識本地的街舞和跑酷文化。

「自由躍」是「自由約」系列的首個節目，着重跨界別表演藝術的交流、試驗，亦是西九大型戶外藝術節「自由野」的實驗空間。

現場，香港跑酷高手將以靈活敏捷的身手，自由流暢地展現攀越高牆、跳過間隙、從高處躍下等另類表演藝術，觀眾更可參與免費的跑酷工作坊，體驗這個律動藝術的獨特之處及背後的精神理念。同場加映本地街舞演出，舞者將施展渾身解數，展示 popping、breaking、locking 及 freestyle 等不同的街舞風格及技巧。

詳情可瀏覽：<http://www.westkwoon.hk/takealeap>



多個街舞表演者現身「自由躍」。

## 香港亞洲酒店藝術博覽會 一睹頂尖藝術品

藝術要融入生活，而於酒店房內觀賞藝術品你又試過未？香港亞洲酒店藝術博覽會 (AHAF) 便是以酒店為載體的展覽會，利用酒店客房的空間，展示數千件來自世界各地的創作，大家可於今明兩日，在馬哥孛羅香港酒店觀賞作品。

今屆 AHAF 展出超過五千件來自香港、內地、台灣、日本及韓國等地的作品，參與的畫廊超過七十家，當中約 15% 藝術品來自香港。展品價值由最低 200 美元至最高 100 萬美元；無論是藝術收藏家還是普通市民，均可找到合適的藝術品。

今年的重點展覽是年僅六歲、來自澳洲的天才抽象派畫家艾麗塔·安德魯 (Aelita Andre) 的個人畫展 (房間 766)。其畫作屢獲國際大獎，並在拍賣會上以高價成交，被喻為是再生的 Jackson Pollock。

另外，國際知名華人設計師陳幼堅亦會以短期生活概念店 (Pop-up Concept Store) 的方式分享生活狀態、探索人文趣事、尋味藝術真知和實現無窮創想 (房間 711)。日本藝術家松枝悠希 (Yuki Matsueda) 的 3D 作品也十分有趣，她顛覆平面藝術的極



澳洲天才抽象派畫家艾麗塔·安德魯 (Aelita Andre)

限，創造出嶄新的藝術風貌 (房間 756)。博覽會更會展出當紅中國藝術家如張曉剛及周鐵海的作品 (房間 704)，及日本著名藝術家村上隆、草間彌生的作品。至於國際作品，則有攝影大師 Man Lay、Robert Frank 及 William Klein 的作品 (房間 866)，Barnett Newman、Christo Claud、Frank Stella、Lucio Fontana、Enrico Castellani 及 Tom Wesselmann 等的畫作也不容錯過 (房間 868)。